



**LAURAS**

# SPROGREJSE GENNEM EUROPA

**DA**

# VELKOMMEN TIL EN REJSE GENNEM EUROPAS SPROG!

De sprog, du kommer til at møde på de følgende sider, afspejler mangfoldigheden af kulturer og traditioner, der eksisterer på vores kontinent. Nogle af de omkring 225 sprog, der hører hjemme i Europa, tales af millioner, hvorimod andre kun tales af en håndfuld mennesker og er ved at dø ud.

På denne korte rejse vil du støde på mange ligheder. Europæiske sprog passer grundlæggende ind i tre sprogstammer: slaviske sprog, romanske sprog og germanske sprog. Germanske sprog deler samme rødder, men har dog over tid udviklet sig i forskellige retninger. Du vil også støde på de forskellige sproglige forskelle. Alfabeterne (såsom det latinske, kyrilliske, græske, armenske og georgiske) bruger ofte specielle tegn. Du vil også opdage, hvordan man danner ord for nye ting, og hvordan sprogene har udviklet sig på mystisk vis. Alle sprogene har deres egne særegne kendetegn og historier at berette om!

Vi kan kun give dig et kort glimt af udvalgte europæiske sprog. Der er mange sprog, vi ikke har berettet om, ikke fordi de ikke er vigtige eller interessante, men derimod fordi vi ikke kan nå at dække dem alle på denne korte rejse.

Der er nogle eksempler på regionale sprog og mindre sprog, der kun tales i dele af et land, eller der er områder med flere lande, men hvor sproget kun tales af en relativ lille del af befolkningen. Der er også sprog, der ikke er områdebegrænsede, men de tales af grupper spredt ud over hele Europa, der ikke identificerer sig med et bestemt oprindelsesland. Der findes også sprog blandt

folk, der er immigranter, og dermed ikke normalt hører til i Europa, men er blevet bragt til Europa, fordi folk er flyttet til fra andre dele af verden.

På hver sprogside er der en kort introduktion fra Laura samt enkelte nøgleord, sætninger og specialtegn fra alfabetet, såvel som et gæt på, hvor mange i verden der taler dette sprog som deres førstesprog.

Vi håber, du vil nyde at følge vores guide Laura gennem Europas sprog. Måske får du lyst til at tage afsted på en lignende opdagelsesrejse, hvor du vil få mange AHA-oplevelser med 'Er det virkelig sandt?' Og "Wmangeow - det vidste jeg ikke!" Så vil du se nogle af de sproglige guldkorn, der ligger gemt for øjnene af os.



# SPROG SOM LAURA MØDER PÅ SIN REJSE



Sprogkode  
(ISO-639-1)

Sidetal

28 ROMANI ĆHIB

30 



# ВЕ БЕЛАРУСКАЯ МОВА

👤👤👤 5 000 000

так

не

Як справы?

Добры  
дзень!

Дзякуй!

*Hej! Mit navn er Laura! Kom og følg med mig på denne fascinerende rejse igennem Europas smukke sprog... Vi starter denne rejse i "krasavik"... vent. Hvor? "Krasavik" (April) er den smukkeste måned i Hviderusland, og derfor har hviderussere kaldt denne måned "skønhed". Og hvem elsker ikke foråret?*

- 1 адзін
- 2 два
- 3 тры
- 4 чатыры
- 5 пяць
- 6 шэсць
- 7 сем
- 8 восем
- 9 дзевяць
- 10 дзесяць

ё

й

э

і

ў

ь

ю

ы

я

Паслухайце гучанне гэтых слоў >>>

Photo: Park in Minsk, Belarus



# ENGLISH EN

👤👤👤 400 000 000

*Engelsk er det mest talte sprog i verden. Der er næsten 1,3 milliarder, som taler engelsk, men kun en tredjedel har det som modersmål. Når vi taler det samme sprog, kan vi forstå hinanden og vise, hvor mange ting vi deler. Så ser verden ikke så stor ud.*

How are you?

Hello!

Thank you!

yes

no

- 1 one
- 2 two
- 3 three
- 4 four
- 5 five
- 6 six
- 7 seven
- 8 eight
- 9 nine
- 10 ten

◀◀◀ Listen to the sound of these words

Photo: London eye and Big Ben, United Kingdom



# FY FRYSK

👤👤👤 500 000

Hoi!

Hoe giet it mei dy?

Tank!

ja

nee

*Frisisk er nok det sprog, som ligner engelsk mest. "De sinne is waarm en it ljocht fan de sinneskyn fielt noflik mei de sêfte wyn." Kan du regne den ud? Prøv at se den engelske udgave: "The sun is warm and the light from the sun-shining feels good with the soft wind."*

- 1 ien
- 2 twa
- 3 trije
- 4 fjouwer
- 5 fiif
- 6 seis
- 7 sân
- 8 acht
- 9 njoggen
- 10 tsien

êé

ûú

â

ô

Harkje nei it lûd fan dizze wurden >>>

Photo: Ljouwert, Netherlands



# SLOVENŠČINA SL

888 2500 000

Kako si?

Živjo!

Hvala!

At være 2 personer er meget specielt i Slovenien! Her har man nemlig ikke kun ental (for 1 person) og flertal (for mange personer), man har også en bøjningsform for 2 personer. Så hvis man siger "dig og mig" kan man sige "midva" (vi to mænd, eller vi to mand og kvinde) eller "midve/medve" (vi to kvinder). Nu hvor vi taler om tal... Det næste jeg vil vise dig er et sprog med et interessant talsystem...

da

ne

č

ž

š

Prisluhnite zvoku teh besed

Photo: Triglav National Park, Slovenia

- 1 ena
- 2 dve
- 3 tri
- 4 štiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 devet
- 10 deset



# FR FRANÇAIS

👤👤👤 76 800 000

oui

non



Ça va ?

Bonjour !

Merci !

Vidste du, at man på fransk har forskellige måder at tælle på mellem 70 og 99? Ved nummeret 75 siger man "60 plus 15". Ved tallet 80 siger man i stedet "4 gange 20"! Og derfor er 96 altså "4 gange 20 plus 16". Folk som taler fransk må altså være gode til matematik! Fransk bliver også anset for at været et af de smukkeste sprog sammen med... vil du gætte?

- 1 un
- 2 deux
- 3 trois
- 4 quatre
- 5 cinq
- 6 six
- 7 sept
- 8 huit
- 9 neuf
- 10 dix

ùûü

àâä

ÿ

ôö

æ

îï

éèêë

ç

œ

Écoutez le son de ces mots >>>>

Photo: Dune du Pilat, France





# УКРАЇНСЬКА МОВА UK

👤👤👤 35 000 000

Як справи?

Привіт!

Дякую!

так

ні

Lille spejl, lille spejl på væggen der - hvilket sprog er smukkeste i verden her? Det er ikke let at svare på det spørgsmål, fordi alle har deres favoritter. Dog var der i Paris i 1934 en konkurrence om, hvilket sprog der var det smukkeste i verden. Ukrainisk kom på tredjepladsen lige efter fransk og persisk. Jeg kender ikke til nogen nyere konkurrence omkring det smukkeste sprog!

Є

Й

Щ

її

Г

Ь

Ю

Я



<<< Прослушайте звучання цих слів

Photo: Love tunnel created from trees along the railway in Klevan, Ukraine

- 1 один
- 2 два
- 3 три
- 4 чотири
- 5 п'ять
- 6 шість
- 7 сім
- 8 вісім
- 9 дев'ять
- 10 десять

# CA CATALÀ

👤👤👤 10 000 000

Hvis man på Catalansk ønsker at sige, at kun nogle få venner kom til din fødselsdagsfest (forhåbentlig sker det aldrig for dig!) vil man sige "quatre gats" eller "fire katte", så giver det sig selv. Så før du begynder at klage over din kedelige fødselsdagsfest, så husk at sige "Gràcies!" (tak) til de fire katte, der rent faktisk dukkede op!

Com estàs?

Hola!

Gràcies!

- 1 un
- 2 dos
- 3 tres
- 4 quatre
- 5 cinc
- 6 sis
- 7 set
- 8 vuit
- 9 nou
- 10 deu

ç

h

úü

à

éè

íï

óò

sí

no

Escolta el so d'aquestes paraules >>>

Photo: Park Guell in Barcelona, Spain



# TÜRKÇE TR

👤👤👤 75 700 000

Tyrkisk er et sprog uden køn! Der er et eneste ord for "han", "hun" og "den/det", eller faktisk er det bare et enkelt bogstav "-o". Derfor er det muligt at beskrive en person på tyrkisk uden at fortælle, om det er en dreng eller pige. Se på næste side for at se, hvilke andet sprog der har denne lighed med tyrkisk...

Nasılsın?

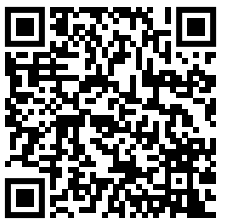
Merhaba!

Teşekkür ederim!

evet

hayır

- 1 bir
- 2 iki
- 3 üç
- 4 dört
- 5 beş
- 6 altı
- 7 yedi
- 8 sekiz
- 9 dokuz
- 10 on



<<< Bu sözcüklerin sesini dinle

Photo: Cappadocia, Turkey

ç

ğ

ö

ş

ü

ı

# AS AZƏRBAYCAN DILI

888 23 000 000

På aserbajdsjansk bruker man også "o" for han, hun, den og det. Men det er ikke det eneste, aserbajdsjansk og tyrkisk har til fælles. Forholdsord som "med" og "for" kommer efter navneordet: så "med min mor" vil blive til "anam ilə" altså "mor min med". Når aserbajdsjansk skrives med latinske eller kyrilliske bogstaver, skrives det fra venstre mod højre. Men når det skrives med arabisk skrift er det højre-mod-venstre.

İ

ö

ü

ç

ə

ğ

ş

Necəsən?

Salam!

Təşəkkür edirəm!

bəli

xeyr

- 1 bir
- 2 iki
- 3 üç
- 4 dörd
- 5 beş
- 6 altı
- 7 yeddi
- 8 səkkiz
- 9 doqquz
- 10 on

Bu sözlərin səsini dinləyin >>>



Generelt hører sprog til sprogfamilier og deler mange kendetegn med andre, men baskisk er en enspænder... Det menes at være en af de ældste europæiske sprog, og dets oprindelse er et mysterium. Så hvis du vil være en del af en eksklusiv klub og blive en "euskduna" (en som snakker baskisk) så prøv dette sprog!

# EUSKARA EU

👤👤👤 750 000

*bai*

*ez*

*Zer moduz?*

*Kaixo!*

*Eskerrik asko!*

*ü*

*ñ*

*é*

*ç*

◀◀◀ Entzun hitz hauen soinua

Photo: Guggenheim Museum, Bilbao, Spain (Rudy Mareel | Shutterstock.com)

- 1 bat
- 2 bi
- 3 hiru
- 4 lau
- 5 bost
- 6 sei
- 7 zazpi
- 8 zortzi
- 9 bederatzi
- 10 hamar



# MT MALTI

👤👤👤 520 000

Kif int?

Bongu!

Grazzi!

Maltesisk er det mindste officielle EU-sprog med hensyn til sprogbrugere. Det minder om det fønikiske sprog, der blev talt i områder omkring det gamle Middelhav for 3000 år siden. Maltesisk er det eneste sprog i Europa, som tilhører den afro-asiatiske sprogfamilie, og samtidig det eneste sprog fra denne familie, som bruger det latinske alfabet. Gå til næste side, og jeg viser dig et ret isoleret sprog ...

- 1 wieħed
- 2 tnejn
- 3 tlieta
- 4 erbgħa
- 5 ħamsa
- 6 sitta
- 7 sebgħa
- 8 tmienja
- 9 disgħa
- 10 għaxra

iva

le

ċ

ħ

ġ

ż

Isma' l-ħoss ta' dawn il-kelmiet >>>

Photo: Typical street in Ir-Rabat, Malta



# ÍSLENSKA IS

👤👤👤 314 000

Island har ingen lande tæt på, og sproget stammer fra vikingerne, som tog det med i det 9. og 10. århundrede. Sproget har ikke ændret sig meget over tiden. Island prøver at undgå fremmedord og foretrækker derfor at danne nye ord fra det gamle vikingesprog. Så ordet for computer "tölva" er dannet af de gamle ord "tala" (tal) og "völva" (profetinde).

Hvernig hefurðu það?

Hæ!

Þakka þér fyrir!

ð

í

á

þ

æ

ý

ö ó

ú

é

- 1 einn
- 2 tveir
- 3 þrír
- 4 fjórir
- 5 fimm
- 6 sex
- 7 sjö
- 8 átta
- 9 níu
- 10 tíu

já

nei



<<< Hlustaðu á þessi orð

Photo: Goðafoss waterfall, Iceland

# ET EESTI KEEL

👤👤👤 1 100 000

*Det estiske sprog elsker vokaler! På lige netop estisk er vokalerne nok de vigtigste sammenlignet med noget andet europæisk sprog, og der findes mange ord som "Jäääär" (kanten af isen), "Töö-öö" (nattearbejde) or "Õueiaääre" (kanten af et hegn, der omkranser en gårdhave)! Lad mig nu vise dig et sprog, der kan danne en sætning, som kun indeholder vokaler.*

õ ä ö ü

Tere!

Kuidas sul läheb?

Aitäh!

jah

ei

- 1 üks
- 2 kaks
- 3 kolm
- 4 neli
- 5 viis
- 6 kuus
- 7 seitse
- 8 kaheksa
- 9 üheksa
- 10 kümme

Kuula nende sõnade kõla >>>

Photo: Kitesurfing in Viimsi, Estonia





# LIMBA ROMÂNĂ RO

👤👤👤 26 000 000

Det rumænske sprog er også fuld af vokaler. På rumænsk kan man endda lave en meningsfuld sætning kun med vokaler: "Oaia aia e a ei, eu i-o iau", som betyder "Det får er hendes, jeg tager det". Der er også nogle sprog, som tilsyneladende forsøger helt at undgå vokaler...

Ce faci?

Bună ziua!

Mulțumesc!

- 1 unu
- 2 doi
- 3 trei
- 4 patru
- 5 cinci
- 6 șase
- 7 șapte
- 8 opt
- 9 nouă
- 10 zece

da

nu

î

ț

ș

ă â



<<< Ascultă cum sună aceste cuvinte

Photo: Corvin Castle, Romania

# CS ČEŠTINA

👤👤👤 14 000 000

Dobrý den!

Jak se máš?

Děkuji!

ano

ne

Hvis du ikke er vild med vokaler, er tjekkisk måske sproget for dig! Her elsker man konsonanter. Ord kun med konsonanter, såsom "krk" (hals), "prst" (finger) eller "smrk" (fyrtræ), er meget normale. Prøv denne tjekkiske tungebrækker "Chrt pln skvrn zdrhl z Brd", som betyder "En plettet mynde er sluppet væk fra Brd-bjergene". Denne kærlighed til konsonanter deles også af et naboland. Hvilket tror du?"

ě

č

d'

í

ó

ř

ú

á

ž

ý

ť

š

ň

- 1 jedna
- 2 dvě
- 3 tři
- 4 čtyři
- 5 pět
- 6 šest
- 7 sedm
- 8 osm
- 9 devět
- 10 deset

Poslechni si, jak znějí tato slova >>>



# SLOVENČINA SK

👤👤👤 5 200 000

Ako sa máš?

Ahoj!

Ďakujem!

áno

nie

Ja, det slovakiske sprog elsker også konsonanter! Mange slovakiske ord består helt eller hovedsagelig af konsonanter, såsom ordene "víb" (pil), "štvrt" (kvart) eller "smrt" (død). Slovakisk anses også for at være det sprog, som er lettest for andre slaviske sprog at forstå. Gå videre til næste side for at opdage et temmelig kortfattet sprog...

- 1 jeden
- 2 dva
- 3 tri
- 4 štyri
- 5 päť
- 6 šesť
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 deväť
- 10 desať



<<< Vypočujte si zvuk týchto slov

Photo: High Tatras, Slovak Republic



# FI SUOMI

👤👤👤 5 800 000

kyllä

ei

Finsk er et af de få nationale sprog i Europa, der ikke er indoeuropæisk. Det tilhører samme familie som estisk og ungarsk. Der er mange udtryk, man på finsk kan sige med et ord. Så "istun" vil være "Jeg sidder ned", istahtaisin "Jeg ville sætte mig ned i et stykke tid", istahdan "Jeg vil sætte mig ned i et stykke tid" og istahtaisinkohan "Jeg overvejer, om jeg skal sætte mig ned i et stykke tid".

Mitä kuuluu?

Hei!

Kiitos!

- 1 yksi
- 2 kaksi
- 3 kolme
- 4 neljä
- 5 viisi
- 6 kuusi
- 7 seitsemän
- 8 kahdeksan
- 9 yhdeksän
- 10 kymmenen

ö

ää

Kuuntele nämä sanat >>>

Photo: Dog Sledding in Lapland, Finland



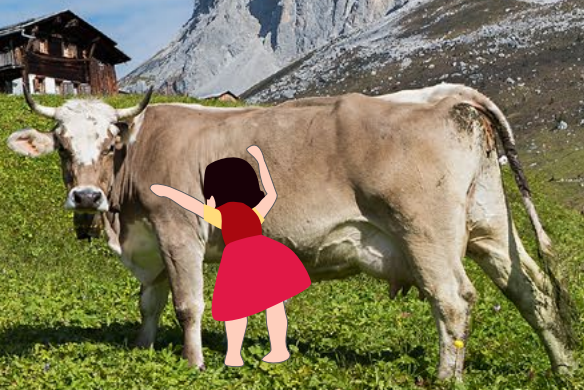
- 1 in
- 2 dus
- 3 trais
- 4 quatter
- 5 tschintg
- 6 sis
- 7 set
- 8 otg
- 9 nov
- 10 diesch

gea na

# RUMANTSCH RM

👤👤👤 60 000

Det rætoromanske sprog er det mindst kendte af Schweiz' fire sprog. Historien om sproget begynder før Kristi fødsel. Det latinske fra romerne, der indtog området mellem de rætiske alper og floden Donau, blandet med lokalfolkets sprog blev over tid til rætoromansk, der for øvrigt stadigvæk fornyer sig den dag i dag!



Co vai?  
Chau!  
Grazia!

è é



<<< Taidla co ch'ils pleds tunan

Photo: Mountain view, Grisons, Switzerland

# CY CYMRAEG

1 000 000

ie

na

Sut wyt ti?

Shwmae!

Diolch!

ŵ

ê

ô

â

î

ÿ

û

Det længste stednavn i Europa findes på walisisk og er: "Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwlllantysiliogogoch". Det er også det andetlængste i verden. Det betyder omtrent "Skt. Marias kirke i det hvide hule hasseltræ nær Skt. Tysilio fra den røde hules stærke hvirvelstrøm". Gå videre for at opdage et sprog med lige så lange ord som walisiske stednavne.

- 1 un
- 2 dau
- 3 tri
- 4 pedwar
- 5 pump
- 6 chwech
- 7 saith
- 8 wyth
- 9 naw
- 10 deg

LLANFAIRPWLLGWYNGYLLGOGERYCHWYRNDROBWL LANTYSILIOGOGO GOCH

Llan-vire-pooll-guin-gill-go-ger-u-queern-drob-ooll-llandus-ilio-gogo-goch

Listen to the sound of these words >>>



Photo: Train station in Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwlllantysiliogogogoch, Wales, UK

# DEUTSCH DE

👤👤👤 95 000 000

Tysk er et af de sprog, der har de længste ord. For at beskrive ting kan du kombinere forskellige ord til et nyt ord. Så ordet for en kvalifikationskamp til VM i fodbold ville være "Fußballweltmeisterschaftsqualifikationsspiel". Nogle ord kan være lidt forvirrende, hvis du ikke ved, hvilke ord der blev sat sammen, såsom "Urinsekten", men den vil jeg lade dig finde ud af!

ja

nein



- 1 eins
- 2 zwei
- 3 drei
- 4 vier
- 5 fünf
- 6 sechs
- 7 sieben
- 8 acht
- 9 neun
- 10 zehn

Wie geht's?

Hallo!

Danke!

ü

ö

ä

ß

◀◀◀ Hör dir an, wie diese Wörter klingen

Photo: Island Sylt, Germany



# HR HRVATSKI

👤👤👤 5 600 000

Kako si?

Bok!

Hvala!

Sammen med serbisk og bosnisk er kroatisk et af de sydslaviske sprog, som har mange ting til fælles. Sprogene er så ens, at folk let kan forstå hinanden. De korteste ord på kroatisk består af kun et bogstav - "a" (men, og), "o" (om), "u" (i), i (og), "s" (med, fra) og "k" (til).

- 1 jedan
- 2 dva
- 3 tri
- 4 četiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedam
- 8 osam
- 9 devet
- 10 deset

da

ne

č

ć

ž

š

đ

Poslušaj kako zvuče ove riječi >>>

Photo: National park Plitvice, Croatia





# BOSANSKI BS

👤👤👤 3 000 000

Bosnisk minder meget om kro- atisk og serbisk, men du kan kende det på det tætte slægt- skab til tyrkisk. I omkring 400 år var Bosnien en del af det otto- manske rige og har derfor man- ge låneord fra tyrkisk såsom "mindūše" (øreringe), "bujrum" (bare fortsæt/ velkommen) eller "avlija" (indre gård).

Kako si?

Ćao!

Hvala!

- 1 jedan
- 2 dva
- 3 tri
- 4 četiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedam
- 8 osam
- 9 devet
- 10 deset

da

ne

č

ž

ć

đ

š

<<< Poslušaj kako zvuče ove riječi

Photo: Old Bridge in Mostar, Bosnia and Herzegovina

# SR СРПСКИ

👤👤👤 12 000 000

Serbisk er et af de få europæiske sprog, der bruger både det kyrilliske og latinske alfabet. Folk, der taler serbisk, er lige gode til at bruge det ene og det andet skriftsprog. Sammenlignet med de øvrige slaviske sprog bruger serbisk et af de korteste kyrilliske alfabeter. Det indeholder kun 30 bogstaver. Når vi nu er inde på alfabeter... så lad mig vise dig et sprog med et meget specielt alfabet...

ђ

љ

и

ј

њ

ћ

џ

да

не

Како си?

Здраво!

Хвала!

- 1 један
- 2 два
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седам
- 8 осам
- 9 девет
- 10 десет

Послушај како звуче ове речи >>>

Photo: Meanders of the Uvac River, Serbia



# ՀԱՅԵՐԵՆ ՀԿ

👤 6 700 000

Ունց ես:

Ողջույն:

Շնորհակալություն:

Det armenske sprog bruger et alfabet, der er meget specielt set i forhold til andre europæiske sprog. Det blev dannet for omkring 2400 år siden! Da armenere er så stolte af deres alfabet, så har de endda opført et monument for deres unikke bogstaver. Armenien fejrer deres specielle sprogdag, der hedder Den Hellige Oversætters Dag, i oktober måned.

այո

ոչ

ա բ գ դ ե զ է ը թ ժ ի լ խ ծ կ հ ձ ճ մ

յ ն շ ո չ պ ջ ռ ս վ տ ը ր ց ու փ ք և օ ֆ

<<< Լսեք այս բառերը

Photo: Armenian Alphabet Monument (Arty Om | Shutterstock.com)

- 1 մեկ
- 2 երկու
- 3 երեք
- 4 չորս
- 5 հինգ
- 6 վեց
- 7 յոթ
- 8 ութ
- 9 ինը
- 10 տասը



# ROM ROMANI ČHIB

888 3500 000

Sar san?

Lašo d'es!

Najis tuke!

va

na

Indtil for nylig har romansk udelukkende været mundtligt overbragt fra generation til generation, så der findes ikke nogen fast retskrivningsstandard. De forskellige romanske varianter er skrevet med de alfabeter, som har været gængs for det sprog, der tales i det land, hvor en romagrube har været bosiddende. Dog er det i dag muligt at læse politiske tekster, aviser og endda Shakespeare på romansk!

- 1 jekh
- 2 duj
- 3 trin
- 4 štar
- 5 panž
- 6 šov
- 7 efa
- 8 oxto
- 9 iña
- 10 deš

Ašun kadala svaturja >>>

Photo: Romani dance



# LËTZEBUERGESH LB

888 600 000

Wéi geet et?

Moien!

Merci!

Luxemburgsk har fået sit skrevne sprog for ikke lang tid siden, og det blev førhen sjældent skrevet ned, så stavemåde og grammatik er først blevet bestemt af regeringen for ca. 40 år siden i 1984. Hvad med tegnsprog? Kan de skrives? Gå om på næste side for at finde ud af det.

jo

neen

ä

ëé

<<< Lauschter wéi dës Wierder kléngen



- 1 eent
- 2 zwee
- 3 dräi
- 4 véier
- 5 fënnef
- 6 sechs
- 7 siwen
- 8 aacht
- 9 néng
- 10 zéng



# INTERNATIONALT TEGNSPROG

Internationalt tegnsprog anvendes ofte mellem tegnsprogsbrugere fra forskellige lande, hvor der ikke er et indbyrdes fælles sprog. Som navnet antyder, er det internationalt. Det kan skrives på forskellige måder. For eksempel kan bestemte symboler bruges til at beskrive håndpositionen samt bevægelsen i håndtegnet samt ansigtsudtryk. Og fordi vi har talt så meget om alfabeter så...



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ EL

👤👤👤 13 500 000

Ordet "alfabet" kommer fra de to første bogstaver i det græske alfabet. Nemlig "alfa" og "beta". Grækerne skriver i dag fra venstre mod højre, men det var dog ikke altid tilfældet. I begyndelsen kunne det skrives i vilkårlig rækkefølge, endda i skiftende retninger på hver linje. På næste side vil jeg vise dig en sjov vane, som grækernes naboer har...

ναι

όχι

Πώς είσαι;

Γεια!

Ευχαριστώ!

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν

ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

- 1 ένα
- 2 δύο
- 3 τρία
- 4 τέσσερα
- 5 πέντε
- 6 έξι
- 7 επτά
- 8 οχτώ
- 9 εννιά
- 10 δέκα

⏪⏪⏪ Άκουσε τον ήχο αυτών των λέξεων

Photo: Colourful street in Oia, Greece

# SQ SHQIP

👤👤👤 7 500 000

Si jeni?

Përshëndetje!

Faleminderit!

po

jo

ç

ë

Når albanerne ryster på hovedet fra side til side, betyder det ikke "Nej", men derimod "Rigtigt, jeg er enig, jeg lytter". Hvis man derimod nikker med hovedet, så betyder det ikke "Ja". Det betyder "Beklager" og bruges ved dårlige nyheder. Så pas især på, hvis du ryster på hovedet i Albanien - det kan være, at du kom til at sige ja til noget, du ikke ville!

- 1 një
- 2 dy
- 3 tre
- 4 katër
- 5 pesë
- 6 gjashtë
- 7 shtatë
- 8 tetë
- 9 nëntë
- 10 dhjetë

Dëgjoni tingullin e këtyre fjalëve >>>

Photo: Beach cafe in Ksamil, Albania





# БЪЛГАРСКИ BG

👤👤👤 8 000 000

Bulgarene nikker også for "Nej" og ryster på hovedet for "Ja". Et af det bulgarske sprogs atypiske træk er, at det er et af de få slaviske sprog uden kasus. Det burde være nemmere at lære end tjekisk, som har hele 7 typer kasusbøjninger! Bulgarsk har kun det til fælles med makedonsk, at der ingen kasus er.

Как си?

Здравей!

Благодаря!

- 1 едно
- 2 две
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седем
- 8 осем
- 9 девет
- 10 десет



ИЙ

Щ

Ю

Ъ

Я

Ь

да

не

<<< Чуйте как звучат тези думи

Photo: Rila Monastery, Bulgaria



# МК МАКЕДОНСКИ

👤👤👤 3 500 000

Како си?

Здраво!

Благодарам!

Vi har en tendens til at udtrykke vores reaktioner med korte ord eller sætninger, som ingen bestemt mening har. Makedonsk har en sej måde at gøre dette - nemlig med "Lele"! "Lele" kan betyde "Åh gud!" eller "Åh, du milde!" og man kan tilføje så mange "Lele" som man har lyst til.. Man kan fx sige "Lele lele lele! Sikke en flot hund!". Gå til næste side for at læse om et sprog uden "Nej" eller "Ja"...

- 1 еден
- 2 два
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седум
- 8 осум
- 9 девет
- 10 десет

да

не

Ѓ

И

С

Љ

Ц

Ј

Њ

Ќ

Слушнете како звучат овие зборови >>>>

Photo: Church of St. John at Kaneo, North Macedonia



# GAEILGE GA

👤👤👤 170 000

Irsk har intet ord for "Nej" eller "Ja". For at besvare spørgsmålet, skal du bruge udsagnsordsformen. Så svaret til "Solgte de huset?" vil blive til "De solgte" eller "De solgte ikke". Eller som på irsk: "Ar dhíol siad an teach? Dhíol. Níor dhíol." Selv om irsk ikke har ord for "Ja" og "Nej", så har det så mange andre unikke ord, præcis som sproget på næste side...

Dia dhuit!

Conas atá tú?

Go raibh maith agat!

ú

ó

á

í

é



◀◀◀ Éist le fuaim na bhfocal seo

Photo: Cliffs of Moher, Ireland

- 1 A hAon
- 2 A Dó
- 3 A Trí
- 4 A Ceathair
- 5 A Cúig
- 6 A Sé
- 7 A Seacht
- 8 A hOcht
- 9 A Naoi
- 10 A Deich

# HU MAGYAR

👤👤👤 13 000 000

Szia!

Hogy vagy?

Köszönöm!

igen

nem

óöö

í

úüü

é

á

Ungarsk er et af de sværeste sprog at lære grundet dets 26 grammatiske kasusformer og talrige komplekse regler. Men det er det hele værd, da sproget kan beskrive helt specielle fænomener med kun et ord. "Aranyhíd" betyder bogstavelig talt "en gylden bro", men der menes en vandoverflade, der glinser i solen.

- 1 egy
- 2 kettő
- 3 három
- 4 négy
- 5 öt
- 6 hat
- 7 hét
- 8 nyolc
- 9 kilenc
- 10 tíz

Hallgasd meg, hogy hangzanak ezek a szavak >>>

Photo: Balaton Lake, Hungary



# NEDERLANDS NL

👤👤👤 24 000 000

ja

nee

Hollandsk har et specielt ord: "Gezellig". Det er et af de mest anvendte hollandske ord, og i forhold til sammenhængen kan det oversættes til en følelse af hygge, sjov eller behagelig atmosfære. Det kan også beskrive en hyggelig tid med en, man holder af, eller følelsen når man møder en ven, som man ikke har set i lang tid. Eksempelvis: "Vi har haft en gezellige (hyggelig) aften, spillet spil og haft det sjovt...!"

Hoe gaat het ermee?

Hallo!

Dankjewel!

<<< Luister naar de klanken van deze woorden

Photo: Tulips and windmills in Zaanse Schans, Netherlands



- 1 een
- 2 twee
- 3 drie
- 4 vier
- 5 vijf
- 6 zes
- 7 zev
- 8 acht
- 9 negen
- 10 tien

# LT LIETUVIŲ KALBA

👤👤👤 3 000 000

taip

ne

Litauisk er et af de ældste sprog, der bliver talt i verden og har endda ord, der minder om det ældgamle sanskrit, såsom "vyras"(mand), "šuo" (hund), "avis" (får). Det betyder, at litauere kan forstå visse ord, når de lytter til dette indiske sprog. Jeg er ved at blive sulten, lad mig lige snuppe en bid mad.

Kaip sekasi?

Labas!

Ačiū!

- 1 vienas
- 2 du
- 3 trys
- 4 keturi
- 5 penki
- 6 šeši
- 7 septyni
- 8 aštuoni
- 9 devyni
- 10 dešimt

ųū

č

ž

š

ą

ęė

į

Pasiklausykite šių žodžių >>>

Photo: Trakai Island Castle, Lithuania



# ITALIANO IT

888 67 000 000

*I landet med pizza, pasta og ost er det ikke nogen overraskelse, når nogen bliver "Abbiocco". Der er ikke et tilsvarende ord på dansk, men abbiocco hentyder til mæthedfølelsen efter at have overspist. Gå videre til næste side for at se et andet madrelateret ord...*

Come stai?

Ciao!

Grazie!

- 1 uno
- 2 due
- 3 tre
- 4 quattro
- 5 cinque
- 6 sei
- 7 sette
- 8 otto
- 9 nove
- 10 dieci

sì

no

èé

à

ù

ì

òó



<<< Ascolta il suono di queste parole

Photo: Riomaggiore, Italy

KA

# ქართული

👤👤👤 3 700 000



როგორ ხარ?  
 გამარჯობა!  
 მაღლობა!

Det georgiske ord "Shemo-metchama" betyder at spise, selvom man er helt mæt, fordi maden smagte så godt. Det kan groft oversættes til "Jeg kom til at spise det hele". Georgien har også en af verdens mest betagende skriftsprog. På næste side vil jeg vise dig et ord, der beskriver en vis mængde, som vi alle har brug for at udtrykke af og til...

ღიახ  
 არა



- 1 ერთი
- 2 ორი
- 3 სამი
- 4 ოთხი
- 5 ხუთი
- 6 ექვსი
- 7 შვიდი
- 8 რვა
- 9 ცხრა
- 10 ათი

ა ბ გ დ ე ვ ზ თ ი კ ლ მ ნ ო პ ჟ

რ ს ტ უ ფ ქ ღ ყ შ ჩ ც ძ წ ჭ ხ ჯ ჰ

მოუსმინეთ სიტყვების უღერადობას >>>





# SVENSKA SV

👤👤👤 10 000 000

Det svenske sprog har det perfekte ord for at udtrykke balance og sige "Ikke for lidt, ikke for meget ... men lige den rigtige mængde" eller på svensk "Lagom". Man kan på svensk fint sige, at du lige har spist lagom! Vi har talt meget om unikke ord, så lad os se nogle unikke udtryk ...

Hur mår du?

Hej!

Tack så mycket!

ää

ö

- 1 ett
- 2 två
- 3 tre
- 4 fyra
- 5 fem
- 6 sex
- 7 sju
- 8 åtta
- 9 nio
- 10 tio

ja

nej

🔊🔊🔊 Lyssna på ljuden för dessa ord



Photo: Frozen lake in Upplands Vasby, Sweden (Per-Boge | Shutterstock.com)

# PL POLSKI

👤👤👤 45 000 000

Jak się  
masz?

Cześć!

Dziękuję!



Polsk har mange sjove talemåder. Så hvis du eksempelvis siger "Nie mój cyrk, nie moje małpy", betyder det bogstaveligt talt "Ikke mit cirkus, ikke mine aber". Sætningen har intet at gøre med aber, men betyder "Det er ikke mit problem". Der er også et andet sprog, der har en sjov måde at sige noget lignende på...

- 1 jeden
- 2 dwa
- 3 trzy
- 4 cztery
- 5 pięć
- 6 sześć
- 7 siedem
- 8 osiem
- 9 dziewięć
- 10 dziesięć

tak

nie

ć

ą

ł

ę

ń

ś

źż

ó

Postłuchaj brzmienia tych słów >>>>

Photo: The Crooked Forest near Gryfino, Poland



# DANSK DA

👤👤👤 6 000 000

Hvordan går det?

Hej!

Tak!

På dansk siger vi "Der er ingen ko på isen", men har man nogensinde set en ko på isen? Mon der er ugler i mosen, eller er der gået ged i den? Som du kan se, har mange sprog talemåder med dyr.

- 1 en/et
- 2 to
- 3 tre
- 4 fire
- 5 fem
- 6 seks
- 7 syv
- 8 otte
- 9 ni
- 10 ti

ja

nej

æ

å

ø



<<< Lyt til lyden af disse ord

Photo: Tivoli in Copenhagen, Denmark

# PT PORTUGUÊS

👤👤👤 250 000 000

Como  
estás?

Olá!

Obrigado/a!

*Du betragter måske ikke portugisisk som et verdenssprog. Men hele Brasilien taler det, og dermed er der mere end 220 millioner med portugisisk som modersmål! Det er det syvendemest talte sprog på verdensplan! Sprogbrugere af portugisisk forstår generelt spansk, galicisk og italiensk, da disse sprog er meget ens. Nu hvor vi snakker om galicisk...*

á à â ã

ú ü

ç

ó ô õ

é ê

í

sim

não

- 1 um
- 2 dois
- 3 três
- 4 quatro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 sete
- 8 oito
- 9 nove
- 10 dez

Ouçá o som destas palavras >>>



# GALEGO GL

👤👤👤 2 400 000

Der er mellem 60 og 100 ord, der refererer til forskellige regntyper på galicisk. Hvis du har været i Galicien, ved du hvorfor! For eksempel refererer "Babuña" til regn, der lyder som en lille baby, "Torbón" til en regn med torden og lyn og "Ballón" til en kraftig, men kortvarig regn, der varer i flere dage ...

Como estás?

Ola!

Grazas!

si

non

ó

íï

á

é

ñ

- 1 un
- 2 dous
- 3 tres
- 4 catro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 sete
- 8 oito
- 9 nove
- 10 dez

◀◀◀ Escolta o son destas palabras

Photo: As Catedrais Beach, Spain

# LV LATVIEŠU VALODA

👤 1 750 000

Letter elsker at synge. "Dainas" er lettiske folkesange, der handler om gammel lettisk visdom. For godt tusind år siden var "dainas" en fast del af festligheder (som den årlige midsommerfest på billedet), dagligt arbejde, altså tanker om livet, der er bevaret i mundtlig form. Der er mere end 1,2 millioner "dainas" i alt!

jā

nē

Kā tev iet?

Sveiki!

Paldies!

- 1 viens
- 2 divi
- 3 trīs
- 4 četri
- 5 pieci
- 6 seši
- 7 septiņi
- 8 astoņi
- 9 deviņi
- 10 desmit

ū

č

š

!

ā

ī

ž

ģ

ķ

ē

ņ

Klausies, kā skan šie vārdi >>>

Photo: Celebrating midsummer, Latvia (Raimonds Kalva LV | Shutterstock.com)



# NORSK NO

👤👤👤 5 320 000

Der er mange norske ord, som har stor indflydelse på mange andre udbredte sprog. Hvem ved ikke, hvad en trolde er? Hvis du er lidt bange for trolde, er du ikke den eneste! Men så tænk på Norges smukke fjorde, og hvis disse pirrer til din appetit, så glem ikke det engelske ord "egg" (æg), der også er af norsk oprindelse.

ja

nei

- 1 én
- 2 to
- 3 tre
- 4 fire
- 5 fem
- 6 seks
- 7 syv
- 8 åtte
- 9 ni
- 10 ti

Hvordan går det?

Hei!

Takk!

å

æ

ø

🔊🔊🔊 Lytt til lyden av disse ordene

Photo: Reindeers in Tromsø, Norway



# SE SÁMEGIELLA

👤👤👤 30 000

Nordsamisk er et af de samiske sprog, og det tales i de nordeuropæiske lande. Derfor er det ikke underligt, at sproget har mange ord til at beskrive forskellige typer sne og is. For eksempel er "čahki" en hård snebold, som kastes i intense sneboldkampe, "vahca" er nysne eller puddersne og "soavli" er tøsne.

jua

a-a

Mo dat manná?

Bures!

Giitu!

- 1 okta
- 2 guokte
- 3 golbma
- 4 njeallje
- 5 vihtta
- 6 guhtta
- 7 čieža
- 8 gávccii
- 9 ovccii
- 10 logi

đ

ŋ

ţ

á

ž

č

š

Guldal dáid sániid >>>>

Photo: Aurora borealis, Norway





Russisk har et unikt ord, som beskriver et lag is, som sætter sig, derefter smelter ved temperaturstigninger, og derefter fryser igen: Гололедица (gololedica), hvilket groft oversat er nøgent islag. Og vidste du, at der er dobbelt så mange med russisk modersmål, end der er af engelsk i Europa?

да

нет

РУССКИЙ RU

👤👤👤 150 000 000

Как дела?

Привет!

Спасибо!

- 1 один
- 2 два
- 3 три
- 4 четыре
- 5 пять
- 6 шесть
- 7 семь
- 8 восемь
- 9 девять
- 10 десять



<<< Послушайте, как звучат эти слова

Photo: Swimming in an ice hole, Russia

ъ ё ь ий щ  
э ю я ы

# ES ESPAÑOL

👤👤👤 489 000 000

¡Hola!

¿Cómo estás?

¡Gracias!

sí

no

Der er et udtryk på spansk "¡el mundo es un pañuelo!" (verden er et lommetørklæde) for at angive vores overraskelse, når vi tilfældigt møder nogen på et uventet sted. Dermed siger man, at verden er meget mindre, end vi troede. Og er det ikke det, sproglering og undervisning om andre kulturer handler om? Spansk er virkelig et verdenssprog med 20 lande, som har spansk som officielt sprog - ¡Olé!

- 1 uno
- 2 dos
- 3 tres
- 4 cuatro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 siete
- 8 ocho
- 9 nueve
- 10 diez

á

ñ

é

úü

í

ó



Escucha cómo se pronuncian estas palabras >>>



Photo: Women dancing flamenco in Sevilla, Spain (leonov.o | Shutterstock.com)

# LAURAS SPROGREJSE GENNEM EUROPA

[EDL.ECML.AT/LANGUAGEJOURNEY](http://EDL.ECML.AT/LANGUAGEJOURNEY)

Det var alle sprogene fra vores rejse gennem Europa, men der er mange flere sprogstammer i Europa og rundt verden!

Baskisk

**AFROASIATISK**  
350 000 000

SEMITISK  
Maltesisk

**KARTVELSK**  
5 000 000

Georgisk

**INDOEUROPEÆISK**  
3 200 000 000

Albansk  
Græsk

BALTISK  
Lettisk  
Litauisk

BALTO-SLAVISK

SYDSLAVISK  
Bosnisk  
Bulgarsk  
Kroatisk  
Makedonsk  
Serbisk  
Slovensk

VESTSLAVISK  
Polsk  
Tjekkisk  
Slovakisk

ØSTSLAVISK  
Hviderussisk  
Russisk  
Ukrainsk

VESTGERMANSK  
Engelsk  
Frisisk  
Hollandsk  
Luxemburgsk  
Tysk

NORDGERMANSK  
Dansk  
Islandsk  
Norsk  
Svensk

VESTROMANSK  
Catalansk  
Fransk  
Gælisk  
Portugisisk  
Rætoromansk  
Spansk

ØSTROMANSK  
Italiensk  
Rumænsk

KELTISK  
Irsk  
Walisisk

Armensk  
Romansk

FINSK  
Estisk  
Finsk  
Nordsamisk  
UGRISK  
Ungarsk

**URALSK**  
25 000 000

TYRKISK  
Aserbajdsjansk  
Tyrkisk

**ALTAISK**  
210 000 000

# edl.ecml.at/languagejourney

BE EN FY SL FR UK

CA TR AS EU MT IS

ET RO CS SK FI RM

CY DE HR BS SR HY

ROM LB  EL SQ BG

MK GA HU NL LT IT

KA SV PL DA PT GL

LV NO SE RU ES



*Et sprog kan åbne døren til en helt ny og anderledes verden. En verden, hvor man kan opdage skatte om lande og kulturer, som man ikke vidste eksisterede, hvis man ikke havde sproget til at lære om dem. En dør kan lede til et rum med flere døre osv!*

*For nogle er sprog en passion og for andre en nødvendighed, men uanset hvor man tager hen, og hvad man gør, så vil man møde dem. Vi håber, at denne rejse har givet dig en indsigt i bare et par af de sprog, der findes omkring os, og vi opfordrer dig til at gå videre med sprog.*

Hvis du vil vide mere om Det Europæiske Center for Moderne Sprog under Europarådet og om Den Europæiske Sprogdag, kan du finde oplysninger på [www.ecml.at](http://www.ecml.at). Hvis du vil bede om ændringer eller oversættelser, kan du kontakte os på [information@ecml.at](mailto:information@ecml.at).

© 2021, Council of Europe